

Coeditors

Corédacteurs

JONATHAN L. MEAKINS, MD

Montreal: tel 514 843-1504

fax 514 843-1503

email jmeakins@is.rvh.mcgill.ca

JAMES P. WADDELL, MD

Toronto: tel 416 864-5048

fax 416 864-6010

email waddellj@smh.toronto.on.ca

Managing Editor

Rédactrice administrative

GILLIAN PANCIROV

Ottawa

Book Review Editor

Rédacteur, critiques de livres

RAY CHU-JENG CHIU, MD

Montreal

Editorial Assistant

Rédactrice adjointe

WILMA FATICA

Ottawa

Editorial Board

Conseil de rédaction

GILLES BEAUCHAMP, MD

Montreal

ROBERT S. BELL, MD

Toronto

KENNETH A. HARRIS, MD

London

CHRISTOPHER HEUGHAN, MB BChir

St. John's

RÉAL LAPOINTE, MD

Montreal

JOHN K. MACFARLANE, MD

Vancouver

CECIL H. RORABECK, MD

London

NORMAN S. SCHACHAR, MD

Calgary

JULIUS L. STOLLER, MD

Vancouver

GARTH L. WARNOCK, MD

Edmonton

Section Editors

Rédacteurs des sections

Radiology for the Surgeon

Chirurgie et radiologie

LAWRENCE A. STEIN, MD

Montreal

PETER L. MUNK, MD

Vancouver

Surgical Biology for the Clinician

Biologie chirurgicale pour le clinicien

ORI D. ROTSTEIN, MD

Toronto

Surgical Images

Imagerie chirurgicale

DAVID P. GIRVAN, MD

London

NIS SCHMIDT, MD

Vancouver

Editors' View

Mot de la rédaction

THE MANAGEMENT OF BREAST LUMPS

In this issue on page 476, you will find a guideline for the management of breast lumps, prepared by Dr. Leo Mahoney and his colleagues at the University of Toronto. The guideline is directed to family practitioners and primary care physicians, whether in the emergency department, the hospital or the office. It is geared to simplify the management of this common and important problem, which raises such anxiety in the woman who discovers a breast mass.

In his editorial (page 421) Dr. Antoine Loutfi comments on the guideline and emphasizes how difficult it is to arrive at a consensus that is very broadly applicable. It should be pointed out that Dr. Mahoney's group has indeed arrived at a consensus for the Department of Surgery at the University of Toronto. Even so, another specialist in surgical oncology, manager of a breast centre, offers other thoughts. Clearly, some of you in the community will also have other ideas or questions on the subject. Dr. Waddell and I hope to hear from you with your comments, which we would like to publish.

This is the first time that the *Canadian Journal of Surgery* has published such a guideline, developed by consensus of surgeons in one university department of surgery. Should the experiment work out well, we would look forward to developing a series of such guidelines for common surgical problems.

LE TRAITEMENT DES MASSES MAMMAIRES

Dans ce numéro, à la page 476, vous trouverez un guide sur la prise en charge et le traite-

ment des masses mammaires produit par le Dr Leo Mahoney et ses collaborateurs de l'Université de Toronto. Le guide s'adresse aux médecins de famille et aux médecins de premier recours, que ce soit aux services d'urgence, à l'hôpital ou au cabinet. Il vise à simplifier la prise en charge de ce problème répandu et important, tellement inquiétant pour la femme qui découvre qu'elle a une masse à un sein.

Dans son éditorial (page 421), le Dr Antoine Loutfi présente des commentaires sur le guide et montre combien il est difficile de dégager un consensus applicable sur une grande échelle. Il convient de signaler que le groupe du Dr Mahoney a en fait dégagé un consensus pour le département de chirurgie de l'Université de Toronto. Même dans ce cas, un autre spécialiste en oncologie chirurgicale, directeur d'un centre de traitement du sein, présente d'autres réflexions. Il est clair que certains d'entre vous dans la communauté auront aussi d'autres idées ou questions à ce sujet. Le Dr Waddell et moi-même espérons recevoir vos commentaires, que nous aimerions publier.

C'est la première fois que le *Journal canadien de chirurgie* publie un tel guide, issu d'un consensus de chirurgiens d'un département universitaire de chirurgie. Si l'expérience se déroule bien, nous aimerions élaborer une série de guides de cette nature sur des problèmes chirurgicaux communs.



Jonathan L. Meakins, MD

Coeditor

Corédacteur

© 1998 Canadian Medical Association
© Association médicale canadienne 1998